



I - AQUASANA POND: trattamento per acqua di laghetto indispensabile per eliminare il cloro e la cloramina dell'acqua di rubinetto, annullare gli effetti dei metalli pesanti e prepararla a ricevere i pesci. Contiene **ALOE VERA** uno speciale colloide naturale che protegge la pelle dei pesci evitando danni alle branchie e al delicato muco che la ricopre. Agisce efficacemente come anti-stress nei cambi d'acqua e contribuisce a mantenere il pH stabile.

Uso: 100 ml ogni 2000 litri d'acqua ogni 15 giorni. Ad ogni cambio d'acqua è di fondamentale importanza l'aggiunta di **AQUASANA POND**.

ATTENZIONE: durante il periodo in cui **AQUASANA POND** viene usato, è necessario togliere il carbone attivo dal filtro. Si consiglia di tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

GB - AQUASANA POND: is an indispensable water conditioner which not only eliminates chlorine and chloramines in tap water, but also reduces the polluting effects caused by heavy metals in the water, conditioning and preparing the pond water for pond life and fish. It contains **ALOE VERA** a special and natural colloid which protects the skin slime and gills of fish reducing stress when changing water maintaining the pH level stable.

Use and dosage: 100 ml per 2000 litres of water every 15 days.

WARNING: when utilizing **AQUASANA POND** remove active carbon filters from the filtering system. It is highly recommended to keep the product out of reach of children.

E - AQUASANA POND: tratamiento para el agua del estanque indispensable para eliminar el cloro y cloramina del agua de grifo, anular los efectos de los materiales pesados y prepararla para recibir los peces. Contiene **ALOE VERA** un coloide especial natural que protege la piel de los peces evitando daños a las branquias y a la delicada mucosidad que la recubre. Actúa eficientemente como anti-estrés en los cambios de agua y contribuye en el mantenimiento del pH estable.

Uso: 100 ml cada 2000 litros de agua cada 15 días. En cada cambio de agua es de fundamental importancia el agregado de **AQUASANA POND**.

ATENCIÓN: durante el período en el cual **AQUASANA POND** se utiliza, es necesario quitar el carbón activo del filtro. Se aconseja conservar el producto alejado del alcance de los niños.

PT - AQUASANA POND: tratamento para a água do lago, indispensável para eliminar o cloro e a cloramina da água da torneira, anula os efeitos dos metais pesados e prepara a mesma para receber os peixes. Contêm **ALOE VERA** um coloide especial natural que protege a pele dos peixes evitando danos nas branquias e na delicada mucosidade que a cobre. Actua eficazmente como anti-stress nas mudanças de água e contribui para estabilizar o pH.

Uso: 100 ml por cada 2000 litros de água a cada 15 dias. Em cada mudança de água é de fundamental importância o uso de **AQUASANA POND**.

ATENÇÃO: durante o período de utilização de **AQUASANA POND**, é necessário retirar o carvão activo do filtro. Aconselha-se conservar o produto fora do alcance das Crianças.

F - AQUASANA POND: conditionneur d'eau pour éliminer le chlore et chloramine de l'eau du robinet, pour annuler les effets polluants des métaux lourds et pour préparer l'eau du bassin à recevoir les poissons. Il est enrichi avec **ALOE VERA** un colloide naturel qui protège la peau et les muqueuses délicates des poissons. **AQUASANA POND** est le meilleur anti-stress pendant le changement de l'eau et maintien la stabilité du pH.

Utilisation: 100 ml pour 2000 litres d'eau tous les 15 jours. Il est très important d'utiliser **AQUASANA POND** à chaque remplacement d'eau.

ATTENTION: pendant la période d'utilisation d' **AQUASANA POND** il faut retirer le charbon activé du système de filtration. Veuillez conserver ce produit hors de portée des enfants.

NL - AQUASANA POND: behandeling voor vijverwater, onmisbaar om het chloor en Chloramine van kraantjeswater te elimineren, de effecten van zware metalen tegen te gaan en het water voor te bereiden voor de vissen. Dit product bevat **ALOË VERA**, een speciaal natuurlijk colloïde dat de huid van de vissen beschermt en schade aan de kieuwen en de delicate kieuwbedekking voorkomt. Het is een doeltreffende antistressbehandeling telkens als het water wordt ververst en het houdt het pH-gehalte op peil.

Toepassing: 100 ml per 2000 liter water om de twee weken. Telkens als het water wordt ververst, is de toevoeging van **AQUASANA POND** van fundamenteel belang. Houd het product uit het bereik van kinderen.

D - AQUASANA POND: eliminiert Chlor und Chloramine aus dem Leitungswasser, neutralisiert die schädliche Wirkung der Schwermetalle und bereitet das Wasser optimal für das Einsetzen der Fische vor. **ALOE VERA**, ein organisches Kolloid, schützt die Haut von Süß- und Meerwasserfischen und beugt so Schädigungen der Kiemen und deren empfindlicher Schleimhaut vor. Ein optimales Anti-Stressmittel, das darüber hinaus den pH-Wert stabil hält.

Anwendung: alle 2 Wochen 100 ml pro 2000 l, bei besonders trübem Wasser Dosis verdoppeln.

AQUASANA POND sollte unbedingt bei jedem Wasserwechsel eingesetzt werden.

ACHTUNG: während der Behandlung mit **AQUASANA POND** Aktivkohle aus dem Filter nehmen. Für Kinder unerreichbar aufbewahren.

N - AQUASANA POND: uunnværlig behandlingsmiddel for å fjerne klor og kloraminer fra drikkevannet, oppheve virkningene fra tungmetaller og gjøre damvannet klart for fiskene.

Produktet inneholder **ALOE VERA**, et spesielt naturlig kolloid som beskytter fiskehuden, gjellene og den følsomme slimhinnen. Det fungerer godt mot stress i forbindelse med vannskift og hjelper til å opprettholde en stabil pH-verdi.

Bruk: 100 ml til 2000 liter vann hver 15. dag. Hver gang vannet skiftes ut er det veldig viktig å tilsette **AQUASANA POND**. Oppbevares utilgjengelig for barn.

S - AQUASANA POND: behandlingsmedel för dammvatten som är oumbärligt för att ta bort klor och kloraminer i kranvattnet, motverka tungmetallernas effekter och förbereda vattnet för att ta emot fiskarna. Produkten innehåller **ALOE VERA**, en speciell naturlig kolloid som skyddar fiskarnas skinn och förhindrar skador på gälarna och på det känsliga slemskiktet på fiskskinnet. Produkten har en starkt avstressande effekt vid vattenbyten och bidrar till att hålla pH-värdet stabilt.

Användning: 100 ml till 2000 liter vatten var 15:e dag. Tillsätt alltid **AQUASANA POND** vid varje vattenbyte. Förvaras utom räckhåll för barn.

GR - AQUASANA POND: επεξεργασία νερού λιμνούλας απαραίτητο για τον καθαρισμό του νερού βρύσης από το χλώριο και χλωραμίνες, για την εξουδετέρωση των βαρέων μετάλλων και την προετοιμασία του νερού για να φιλοξενήσει τα ψάρια. Περιέχει **ALOE VERA** ένα ειδικό φυσικό κολλοειδές που προστατεύει το δέρμα των ψαριών αποφεύγοντας έτσι τυχών ασθένειες στα βράγχια και στην ευαίσθητη βλεννογόνο που τα καλύπτει. Δρα στο νερό αποτελεσματικά ως αντί-stress και υποβοηθά στην διατήρηση σταθερού του pH.

Χρήση: 100 ml κάθε 2000 λίτρα νερού κάθε 15 ημέρες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: κατά την περίοδο χρήσης του **AQUASANA POND**, είναι απαραίτητο να βγάλετε τον ενεργό άνθρακα από το φίλτρο. Συνιστάται να φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

RUS - AQUASANA POND: средство для обработки воды в прудах, необходимое для удаления хлора и хлорамин из водопроводной воды, устранения влияния тяжелых металлов и подготовки воды для запуска аквариумных рыбок. Содержит **ALOE VERA**, специальный природный коллоид, защищающий кожу рыб, предупреждая повреждение жабр и тонкой слизи, которой они покрыты. Это отличное противострессовое средство при

замене воды, также способствующее поддержанию стабильного уровня pH.

Способ применения: 100 мл на 2000 л воды каждые 15 дней. Каждый раз при замене воды фундаментально важно добавлять средство **AQUASANA POND**.

ВНИМАНИЕ: во время применения средства **AQUASANA POND** необходимо снять с фильтра активный уголь. После применения плотно закрыть крышку флакона. Хранить в защищенном от света месте, недоступном для детей.

RO - AQUASANA POND: este un condiționer indispensabil pentru apă, care nu numai că elimină clorul și cloramina din apa de robinet, dar reduce și efectele poluante cauzate de metalele grele în apă, tratând apa și pregătind-o pentru viața de eleșteu și pești. Conține **ALOE VERA**, uun coloid special și natural care protejează mucozitățile pielii și branhiile peștilor, reducând stresul la schimbarea apei, prin menținerea stabilă a nivelului pH-ului.

Utilizare și dozare: 100 ml la 2000 litri de apă la fiecare 15 zile. Adăugați întotdeauna **AQUASANA POND** la fiecare schimb de apă.

AVERTIZARE: când utilizați **AQUASANA POND** îndepărtați filtrele de carbon din sistemul de filtrare. Se recomandă în mod deosebit să feriți produsul de accesul copiilor. Valabil până la: a se vedea eticheta de pe capac.

BG - AQUASANA POND: е незаменим воден препарат, който не само елиминира и хлорамина хлора от чешмяната вода, но също така намалява замърсяващият ефект, причиняван от тежките метали във водата. Поддържа и подготвя водата за живот. Съдържа **АЛОЕ ВЕРА** – специален и натурален колоид, който защитава кожната слуз и хрилете на рибите, като в същото време намалява стресът който те изпитват когато водата на езерото се сменя, като поддържа нивото на pH стабилно.

Употреба и дозировка: 100 мл препарат на 2000л вода на всеки 15 дни.

PRODAC кислородоотделящи соли. Винаги добавяйте **AQUASANA POND** при всяка смяна на водата.

ВНИМАНИЕ: при използване на **AQUASANA POND** премахнете филтрите с активен въглен от филтърната система. Да се съхранява далеч от обсега на деца. Годно до:

Виж маркировката на дъното.